

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1964-1965.

11 FEVRIER 1965.

Budget du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1965.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRESENTANTS (1).

TITRE I.

Dépenses ordinaires.

ART. 1.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1965 afférentes au Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones et énumérées au titre premier du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 9.423.029.000 francs.

Les dépenses à imputer sur les crédits repris à la partie I du titre I sont ordonnancées par le Ministre des Communications.

Les dépenses à imputer sur les crédits repris à la partie II du titre I sont ordonnancées par le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones.

Les dépenses à imputer sur les crédits repris à la partie III du titre I sont ordonnancées conjointement par les Ministres des Postes, Télégraphes et Téléphones et des Communications.

R. A 6819.

Voir :

Document de la Chambre des Représentants :

4-XV (Session de 1964-1965) :

1 : Budget;
2 et 3 : Rapports.

Annales de la Chambre des Représentants :

9, 10 et 11 février 1965.

(1) Pour le tableau budgétaire, voir Doc. Chambre 4-XV (1964-1965) n° 1.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1964-1965.

11 FEBRUARI 1965.

Begroting van het Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het dienstjaar 1965.

ONTWERP OVERGEZONDEN
DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS. (1)

TITEL I.

Gewone uitgaven.

ART. 1.

Voor de aan het dienstjaar 1965 verbonden en in de hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende het Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie, worden kredieten geopend die de som van 9.423.029.000 frank belopen.

De uitgaven aan te rekenen op de kredieten vervat in deel I van titel I worden geordonnanceerd door de Minister van Verkeerswezen.

De uitgaven aan te rekenen op de kredieten vervat in deel II van titel I worden geordonnanceerd door de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

De uitgaven aan te rekenen op de kredieten vervat in deel III van titel I worden gezamenlijk geordonnanceerd door de Ministers van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en van Verkeerswezen.

R. A 6819.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

4-XV (Zitting 1964-1965) :

1 : Begroting;
2 en 3 : Verslagen.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

9, 10 en 11 februari 1965.

(1) Voor de begrotingstabel, zie Gedr. Stuk Kamer 4-XV (1964-1965) n° 1.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département à l'effet de payer les factures des menues dépenses de matériel n'excédant pas 10.000 francs (Parties I et III).

ART. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses et par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 2.000.000 de francs dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social (Section I : art. 28-1; Section V : art. 8).

ART. 4.

Les Ministres des Postes, Télégraphes et Téléphones et des Communications, sont autorisés, chacun en ce qui le concerne, à accorder des indemnités ou des secours, dans les conditions qu'ils détermineront, à d'anciens agents pensionnés ou non par suite d'accident en service ou d'accident de travail ou pour raison de santé, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans des conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

ART. 5.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 6.

Les crédits prévus aux articles 21-1 (Section I) et 20-2 (Section II) du présent budget, pourront, en tout ou en partie, être transférés au budget pour Ordre.

TITRE II.

Dépenses extraordinaires.

ART. 7.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 4.203.700.000 francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1966 des crédits d'engagement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1965.

ART. 2.

Bij afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 houdende oprichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 5.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement met het oog op de uitbetaling van de facturen van kleine materiële uitgaven die geen 10.000 frank overschrijden (Delen I en III).

ART. 3.

Gezien het spoedeisend karakter der uitgaven en bij afwijking van het artikel 15 van de wet dd. 29 oktober 1846 houdende oprichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 2.000.000 frank die later zullen verantwoord worden, toegestaan worden aan de rekenplichtige belast met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard (Sectie I : art. 28-1; Sectie V : art. 8).

ART. 4.

De Ministers van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en van Verkeerswezen, worden ertoe gemachtigd elk wat hem betreft, vergoedingen of hulpelden te verlenen, onder de voorwaarden die zij zullen vaststellen, aan gewezen personeelsleden al of niet gepensioneerd ten gevolge van dienst- of arbeidsongeval om gezondheidsredenen, om deze niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

ART. 5.

De betaling van de geboortetoeslagen en van de vergoedingen voor begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 6.

De kredieten uitgetrokken op de artikelen 21-1 (Sectie I) en 20-2 (Sectie II) van deze begroting mogen geheel of gedeeltelijk overgedragen worden op de begroting voor Orde.

TITEL II.

Buitengewone uitgaven.

ART. 7.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 4.203.700.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1966 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane vastleggingskredieten welke op 31 december 1965 nog niet waren aangewend.

ART. 8.

Des crédits de paiement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 3.596.038.000 francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1966 des crédits de paiement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1965.

ART. 9.

Le Roi fixe dans les limites de chacune des autorisations portées au titre II du tableau de la présente loi, le montant du crédit à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1966 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à l'alinéa 2 des articles 7 et 8 ci-dessus.

ART. 10.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans le délai de dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

ART. 11.

Le Ministre des Communications est autorisé à accorder des avances provisionnelles à valoir sur les crédits de paiement alloués pour l'exercice 1965 aux articles 65.474-1, 474-2, 475 à 486, 641; 64.473-1, 473-2, 474-1, 480 et 481; 62.473-2, 482 et 59.471 (Titre II : Dépenses extraordinaires) à concurrence des prestations accomplies par la Société nationale des Chemins de fer belges et non encore remboursées à celle-ci par l'Etat.

Les crédits de paiement alloués pour l'exercice 1965 et afférents aux articles repris à l'alinéa précédent peuvent, en cas de besoin, être transférés d'un article à l'autre, par arrêté royal.

ART. 8.

Betalingskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 3.596.038.000 frank onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1966 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane betalingskredieten welke op 31 december 1965 nog niet waren aangewend.

ART. 9.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in titel II van de tabel van onderhavige wet, het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1966 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig het 2^o lid van de artikelen 7 en 8 hierboven.

ART. 10.

Uiterlijk de 10^e van elke maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in driedubbel exemplaar, gestaafd door een eensluidend afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het document voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met de wet mochten aangegaan zijn.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

ART. 11.

De Minister van Verkeerswezen wordt ertoe gemachtigd provisionele voorschotten toe te staan in mindering van de betalingskredieten verleend voor het dienstjaar 1965 op de artikelen 65.474-1, 474-2, 475 tot 486, 641; 64.473-1, 473-2, 474-1, 480 en 481; 62.473-2, 482 en 59.471 (Titel II : Buitengewone Uitgaven) ten belope van de prestaties uitgevoerd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en aan deze laatste nog niet terugbetaald door de Staat.

De betalingskredieten verleend voor het dienstjaar 1965 betreffende de in het vorig lid vermelde artikelen, mogen indien nodig, bij koninklijk besluit van het een artikel naar het ander overgedragen worden.

TITRE III.

Organismes d'intérêt public.

ART. 12.

Est approuvé le budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice 1965 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 12.079.277.000 francs et pour les dépenses à 12.027.132.000 francs.

Il comporte aux articles 4, 11 et 12 « Dépenses » des crédits d'engagement pour un montant de 4.640.718.000 francs.

Les dotations au profit des Fonds sont fixées comme suit :

1° pour le Fonds de renouvellement et d'amortissement : 2.220.000.000 de francs;

2° pour le Fonds d'assurance : 25.000.000 de francs.

La Régie des Télégraphes et des Téléphones est autorisée à utiliser les disponibilités du Fonds de renouvellement et d'amortissement ainsi que du Fonds d'assurance pour les travaux de premier établissement et pour le remboursement d'emprunts.

ART. 13.

Est approuvé le budget de la Régie des Voies aériennes pour l'exercice 1965 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 658.372.000 francs et pour les dépenses à 658.372.000 francs.

La Régie des Voies aériennes est autorisée à utiliser les disponibilités du Fonds de renouvellement et d'amortissement pour financer ses travaux de premier établissement.

ART. 14.

Est approuvé le budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure pour l'exercice 1965 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 99.741.000 francs et pour les dépenses à 104.540.000 francs.

ART. 15.

Est approuvé le budget du Groupement belge du Remorquage pour l'exercice 1965 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 12.152.000 fr. et pour les dépenses à 12.152.000 francs.

Bruxelles, le 11 février 1965.

*Le Président de la
Chambre des Représentants,*

TITEL III.

Instellingen van openbaar nut.

ART. 12.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het dienstjaar 1965 van de Regie van Telegrafie en Telefonie.

Deze begroting beloopt 12.079.277.000 frank voor de ontvangsten en 12.027.132.000 frank voor de uitgaven.

Zij bevat bij de artikelen 4, 11 en 12 « Uitgaven » vastleggingskredieten voor een bedrag van 4.640.718.000 frank.

De dotaties ten bate van de Fondsen werden bepaald als volgt :

1° voor het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds : 2.220.000.000 frank.

2° voor het Verzekeringsfonds : 25.000.000 frank.

De Regie van Telegrafie en Telefonie wordt er toe gemachtigd de beschikbare gelden van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds alsmede van het verzekeringsfonds aan te wenden voor de werken van oprichting en voor de terugbetaling van leningen.

ART. 13.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie der Luchtwegen voor het dienstjaar 1965.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 658.372.000 frank en voor de uitgaven 658.372.000 fr.

De Regie der Luchtwegen is er toe gemachtigd de beschikbare gelden van het Vernieuwings- en Amortisatiefonds te benuttigen voor het financieren van haar werken van eerste aanleg.

ART. 14.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het dienstjaar 1965.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 99.741.000 frank en voor de uitgaven 104.540.000 frank.

ART. 15.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Belgische Sleepvaartgroepering voor het dienstjaar 1965.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 12.152.000 frank en voor de uitgaven 12.152.000 frank.

Brussel, 11 februari 1965.

*De Voorzitter van de
Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

J. VERCAUTEREN.

M. JAMINET.